



**City of  
Portland, Oregon**  
**Bureau of Development Services**  
FROM CONCEPT TO CONSTRUCTION

Ted Wheeler, Mayor  
Rebecca Esau, Director  
Phone: (503) 823-7300  
Fax: (503) 823-6983  
TTY: (503) 823-6868  
[www.portlandoregon.gov/bds](http://www.portlandoregon.gov/bds)

NAME  
STREET ADDRESS  
PORTLAND, OR

Estimado propietario,

La ciudad de Portland envió previamente una carta con instrucciones sobre la publicación de carteles de advertencia de sismo en su edificio de mampostería no reforzada (URM). La carta también explicaba la nueva regla que exige a los propietarios a notificar a los inquilinos que el edificio es un URM.

La ciudad de Portland cambió recientemente algunos de los requisitos de publicación de carteles y notificaciones. A partir del 27 de febrero de 2019:


- **Las solicitudes** de alquiler y arrendamiento tienen que incluir información de aviso de URM antes del **1 de junio de 2019**
- Los URM deben tener carteles publicados para el **1 de noviembre de 2020**
- Los propietarios de los URM **NO** están obligados a registrar ningún documento con el condado de Multnomah

En estos momentos, la ciudad está involucrada en una demanda que impugna los requisitos de cartelización y notificación de inquilinos. La corte puede cambiar aún más la ordenanza de la ciudad. Enviaremos actualizaciones sobre cualquier fallo judicial a medida que lo tengamos. Estas actualizaciones también estarán disponibles en nuestro sitio web:  
[www.portlandoregon.gov/bds/urm](http://www.portlandoregon.gov/bds/urm).

También estamos pidiendo a las partes interesadas que participen en un grupo de trabajo de URM para hablar sobre los requisitos de adaptación sísmica, los plazos y las oportunidades de financiamiento. ¿Le interesa participar? Para obtener más información sobre el grupo de trabajo, comuníquese con Jonna Papaefthimiou a [urms@portlandoregon.gov](mailto:urms@portlandoregon.gov) o llame al (503) 823-3809.

Para cualquier otra pregunta comuníquese con el Departamento de Servicios de Desarrollo: [BDS.URMBuildings@portlandoregon.gov](mailto:BDS.URMBuildings@portlandoregon.gov) o llame al (503) 823-1302.

**Atentamente,**



**Rebecca Esau**

**Director, Bureau of Development Services**

Para ver este documento en español visite [www.portlandoregon.gov/bds/URMinfo](http://www.portlandoregon.gov/bds/URMinfo)

Чтобы прочесть данный документ на русском, перейдите на

[www.portlandoregon.gov/bds/URMinfo](http://www.portlandoregon.gov/bds/URMinfo)

要访问此文件的中文版，请登录 [www.portlandoregon.gov/bds/URMinfo](http://www.portlandoregon.gov/bds/URMinfo)

Để truy cập tài liệu này bằng tiếng Việt, hãy vào [www.portlandoregon.gov/bds/URMinfo](http://www.portlandoregon.gov/bds/URMinfo)

The City of Portland is committed to providing meaningful access.

For accommodations, modifications, translation, interpretation or other services, please call 503-823-7300, the TTY at 503-823-6868 or the Oregon Relay Service: 711.

Traducción e interpretación | Chuyển Ngữ hoặc Phiên Dịch

翻译或传译 | Письменный или устный перевод | 翻訳または通訳 | Traducere sau Interpretare

번역 및 통역 | Письмовий або усний переклад | Turjumida ama Fasiraadda

الترجمة التحريرية أو الشفوية | ການແປພາສາ ຫຼື ການອະທິບາຍ